

EMC-12

CE Authorized Representative in Europe:
JVCKENWOOD Nederland B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands
Manufacturer:
JVC KENWOOD Corporation
1-16-2 Hakusan, Midori-ku, Yokohama-shi, Kanagawa,
226-8525 Japan

KENWOOD

JVCKENWOOD Corporation

© B62-2586-08 (W)

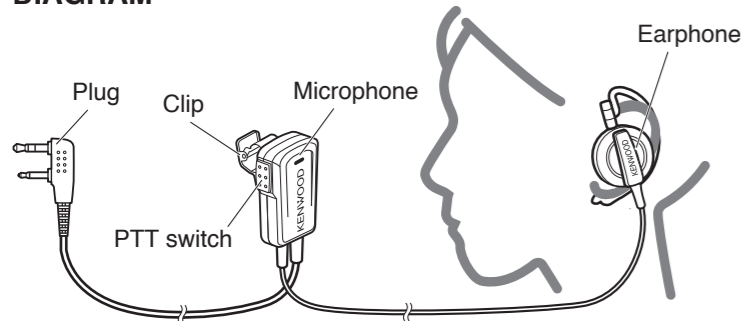
CLIP MICROPHONE WITH EARPHONE INSTRUCTION MANUAL

Thank you for purchasing this product. Please read the instructions carefully before using your EMC-12 clip microphone with earphone.

PRECAUTIONS

- This product is not waterproof.
- Do not pull excessively on the cord because it will break.
- If the earphone suffers a strong impact, the internal speaker may be damaged.
- When winding the cable around the transceiver or other objects, it may become disconnected.
- Keep the volume as low as possible to protect your hearing.

DIAGRAM



To Install

- 1 Turn the transceiver power OFF.
 - For transceivers that are able to adjust the volume level, adjust the volume to the minimum setting before turning the transceiver power OFF.
- 2 Insert the plug into the speaker/microphone jacks on the transceiver.
- 3 Clip the microphone near your mouth (i.e. on your collar).
- 4 Place the earphone onto your ear.
- 5 Turn the transceiver power ON and adjust the volume level.

To Transmit

- 1 Press the **PTT** switch and speak into the microphone from a recommended distance of 5 cm (2 inches).
 - Talking closer or farther away can result in loss of clarity, an excessively wide transmit signal, or weak audio.
- 2 Release the **PTT** switch to return to receive mode.

SPECIFICATIONS

- Microphone unit
Element type ----- Electret-condenser
Sensitivity ----- -42 dB
Impedance ----- 1.5 kΩ
- Earphone unit
Element type ----- Dynamic
Output level ----- 95 dB
Nominal input power ----- 50 mW
Impedance ----- 54 Ω

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.
Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

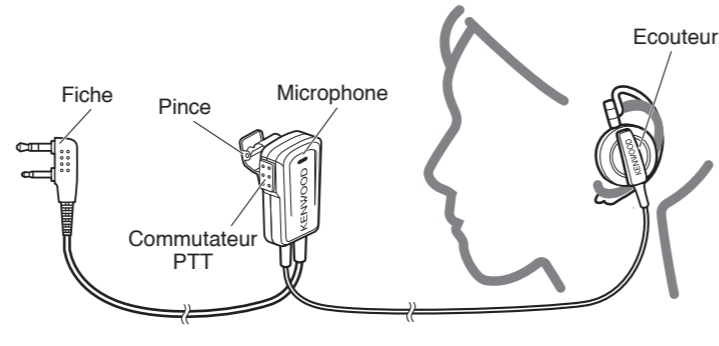
MICROPHONE DÉPORTÉ AVEC ÉCOUTEUR MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions de l'achat de ce produit. Prière de bien lire les instructions contenues dans ce mode d'emploi avant d'utiliser ce microphone déporté avec écouteur EMC-12.

PRÉCAUTIONS

- Ce produit n'est pas imperméable à l'eau.
- Ne pas trop tirer sur le fil afin de ne pas le casser.
- Si le casque d'écoute subit un impact important, le haut-parleur interne risque d'être endommagé.
- Lors de l'enroulement du câble autour de l'émetteur-récepteur ou d'autres objets, le débranchement de celui-ci peut survenir.
- Le volume sonore ne doit pas être trop élevé, par mesure de protection.

SCHEMA



Pour installer

- 1 Eteindre l'émetteur-récepteur.
 - Pour les émetteurs-récepteurs sur lesquels le volume peut être réglé, placer le volume au réglage minimum avant d'éteindre l'émetteur-récepteur.
- 2 Brancher la fiche dans la prise de haut-parleur/microphone, sur l'émetteur-récepteur.
- 3 Attacher le microphone avec sa pince près de la bouche, au col par exemple.
- 4 Mettre l'écouteur sur l'oreille.
- 5 Allumer l'émetteur-récepteur et régler le volume au niveau souhaité.

Pour émettre

- 1 Appuyer sur le commutateur **PTT** et parler dans le microphone, à une distance recommandée d'environ 5 cm.
 - Le fait de parler plus près ou plus loin réduit la clarté de la transmission, le signal de transmission est trop large ou le niveau audio est trop faible.
- 2 Relâcher le commutateur **PTT** pour passer au mode de réception.

FICHE TECHNIQUE

- Microphone
Type d'élément ----- Condensateur Electret
Sensibilité ----- -42 dB
Impédance ----- 1,5 kΩ
- Ecouteur
Type d'élément ----- Dynamique
Niveau de sortie ----- 95 dB
Puissance d'entrée nominale ----- 50 mW
Impédance ----- 54 Ω

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

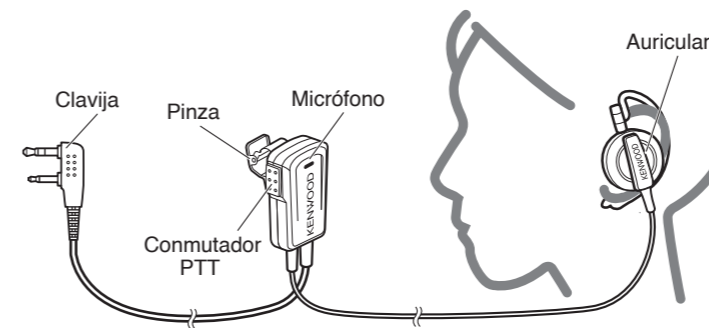
MICRÓFONO SOLAPA CON AURICULAR MANUAL DE INSTRUCCIONES

Muchas gracias por la compra de este producto. Sírvase leer atentamente estas instrucciones antes de utilizar el micrófono solapa con auricular EMC-12.

PRECAUCIONES

- Este producto no es estanco al agua.
- No tire del cable con una fuerza excesiva pues podría romperse.
- Si el auricular sufre un fuerte impacto, el altavoz interno podría resultar dañado.
- Si se enrolla el cable alrededor del transceptor o otros objetos, podría desconectarse.
- Para proteger su oído, ajuste a un nivel de volumen lo más bajo posible.

DIAGRAMA



Instalación

- 1 Apague el transceptor.
 - En los transceptores con nivel de volumen regulable, ajuste el volumen al mínimo antes de apagar el transceptor.
- 2 Conecte la clavija a los jacks de altavoz/micrófono del transceptor.
- 3 Sujete el micrófono cerca de su boca, por ej., el cuello de su camisa, etc.
- 4 Ponga el auricular sobre su oreja.
- 5 Encienda el transceptor y ajuste el nivel de volumen.

Transmisión

- 1 Presione el conmutador **PTT** y hable por el micrófono dejando la distancia recomendada de 5 cm.
 - El hablar a una distancia menor y mayor podría resultar en una disminución de la claridad, una señal de transmisión excesivamente ancha, o un sonido débil.
- 2 Libere el conmutador **PTT** para regresar al modo de recepción.

ESPECIFICACIONES

- Unidad de micrófono
Tipo de elemento ----- Condensador de electreto
Sensibilidad ----- -42 dB
Impedancia ----- 1,5 kΩ
- Unidad de auricular
Tipo de elemento ----- Dinámico
Nivel de salida ----- 95 dB
Potencia de entrada nominal ----- 50 mW
Impedancia ----- 54 Ω

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

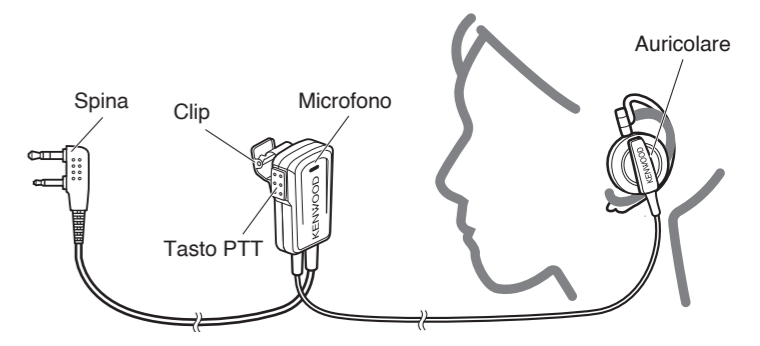
MICROFONO A CLIP CON AURICOLARE MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per l'acquisto di questo prodotto. Prima di usare questo microfono a clip con auricolare EMC-12, vogliate leggere attentamente le presenti istruzioni.

PRECAUZIONI

- Questo prodotto non è stagno.
- Non tirare con forza il cavo perché potrebbe rompersi.
- Se l'auricolare subisce un forte impatto, l'altoparlante interno potrebbe danneggiarsi.
- Quando si avvolge il cavo attorno al ricetrasmittitore o altri oggetti, potrebbe scollegarsi.
- A protezione dell'udito, regolare il volume al minimo possibile.

SCHEMA



Per Installare

- 1 Spegner il ricetrasmittitore.
 - Per ricetrasmittitori che sono in grado di regolare il volume, regolare il volume all'impostazione minima prima di spegnere il ricetrasmittitore.
- 2 Collegare la spina alle prese altoparlante/microfono del ricetrasmittitore.
- 3 Attaccare col clip il microfono il più possibile vicino alla bocca, es. al colletto, ecc.
- 4 Inserire l'auricolare sull'orecchio.
- 5 Accendere il ricetrasmittitore e regolare il volume.

Per Trasmettere

- 1 Premere il tasto **PTT** e parlare nel microfono da una distanza raccomandata di 5 cm.
 - Parlando più vicino, o più lontano, può determinare una perdita in chiarezza, un segnale di trasmissione eccessivamente ampio o un audio debole.
- 2 Per ritornare nel modo di ricezione, rilasciare il tasto **PTT**.

DATI TECNICI

- Unità microfono
Tipo di elemento ----- Condensatore a elettret
Sensibilità ----- -42 dB
Impedenza ----- 1,5 kΩ
- Unità auricolare
Tipo di elemento ----- Dinamico
Livello di uscita ----- 95 dB
Potenza d'ingresso nominale ----- 50 mW
Impedenza ----- 54 Ω

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (valido per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta separata)

I prodotti recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.